# HP Designjet 111 Tray and 111 Roll

EN Assembly Instructions

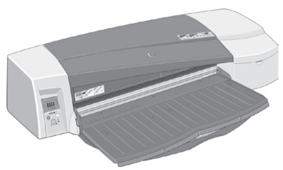
ZHTW 印表機組裝說明

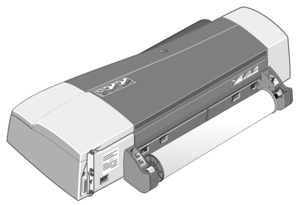
KO 프린터 조립 지침

ID Petunjuk pemasangan

JP セットアップ手順

ZHCN 组装说明

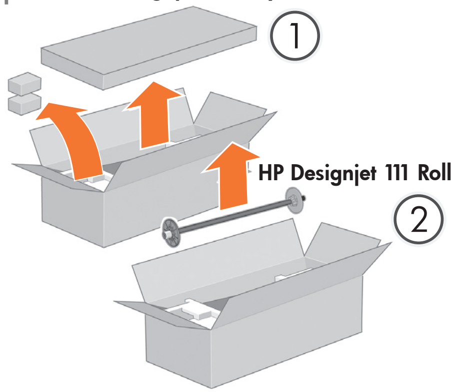




CQ533-90007



## 1 HP Designjet 111 Tray/Roll




EN Remove all loose items from the top of the box.

ZHTW 取下包裝箱上面所有鬆動的物件。

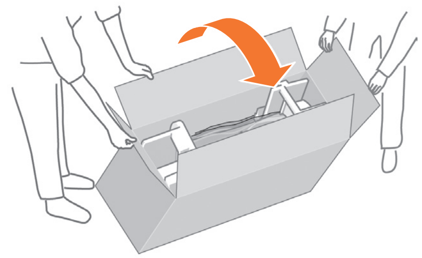
KO 상자 윗부분에 있는 모든 내용물들을 제거하십시오.

ID Keluarkan semua barang yang mudah lepas dari bagian atas kotak.

JP 箱の上部に入っている、梱包品一式を取り出します。

ZHCN 从包装箱的上部取出所有零散物件。

## 2 HP Designjet 111 Tray/Roll



Roll the box onto its side. Note: If you have an HP Designjet 111 Roll, make sure you remove the spindle before you roll the box.

將盒子轉動到另一面。注意：如果您擁有 HP Designjet 111 滾筒，請確認您在轉動盒子前已經先移除了捲軸。

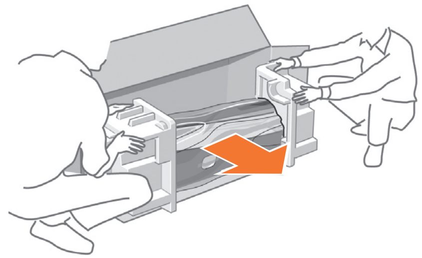
상자를 옆으로 굴립니다. 주: HP Designjet 111 롤의 경우 상자를 굴리기 전에 스핀들을 제거하십시오.

Putar kemasan pada sisinya. Catatan: Jika memiliki HP Designjet 111 Roll, pastikan Anda telah melepaskan penggulung sebelum memutar kemasan.

ボックスを横に倒します。注記: HP Designjet 111ロールを使用している場合、ボックスを横に倒す前にスピンドルを取り除いてください。

向其一侧转动传感器盒。注：如果您使用的是 HP Designjet 111 卷筒，请确保在转动传感器盒之前先取下卷轴。

## 3 HP Designjet 111 Tray/Roll



Remove the printer from the box.

從包裝箱中取出印表機。

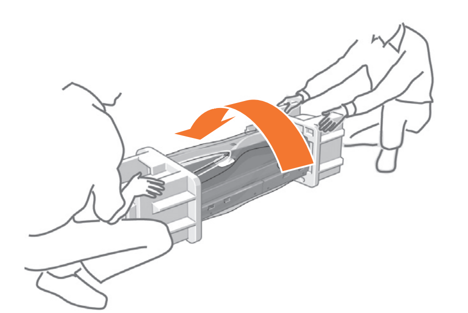
상자에서 프린터를 꺼내십시오.

Keluarkan printer dari kotak.

箱からプリンタを取り出します。

从包装箱中取出打印机。

## 4 HP Designjet 111 Tray/Roll



EN Roll the printer into an up right position.

ZHTW 將印表機翻轉為立姿。

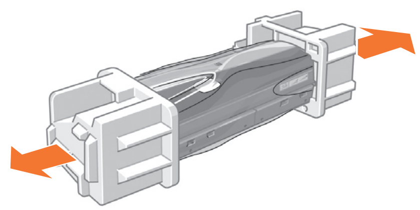
KO 프린터를 오른쪽 위로 돌리십시오.

ID Gulingkan printer ke posisi tegak.

JP プリンタの上面が上向きになるように向きを変えます。

ZHCN 将打印机转至竖直位置。

## 5 HP Designjet 111 Tray/Roll



Remove both end caps.

取出兩邊的端塞。

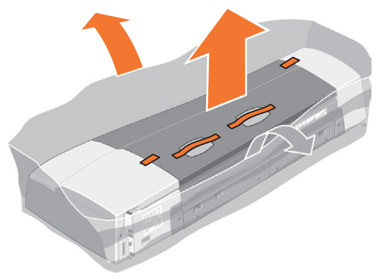
양 옆의 캡을 제거하십시오.

Lepaskan kedua tutup pada ujungnya.

両端の梱包材を取り外します。

取下两边的护罩。

## 6 HP Designjet 111 Tray/Roll



Remove the printer from the plastic bag.

從塑膠袋中取出印表機。

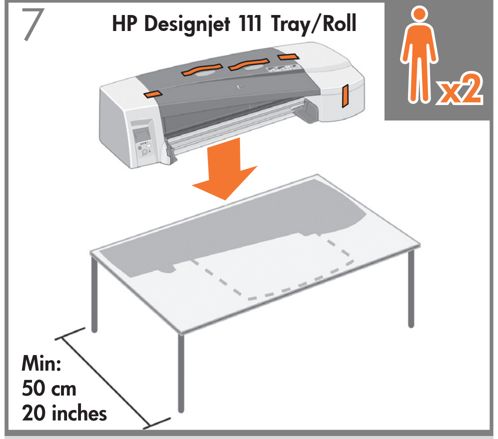
프린터의 플라스틱 백을 제거하십시오.

Keluarkan printer dari kantong plastik.

ビニール袋からプリンタを取り出します。

将打印机从塑料袋中取出。

## 7 HP Designjet 111 Tray/Roll




Place the printer on stable surface, respecting the dimensions indicated in the diagram above.

將印表機放在平穩的表面，請注意上圖指示的尺寸。

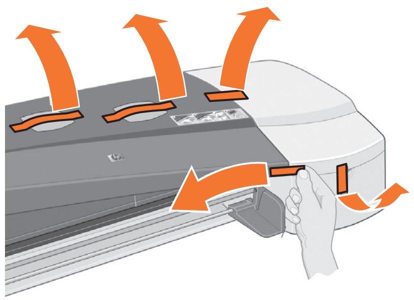
프린터를 안정적인 표면으로 옮기십시오.
위 그림에 나와 있는 수치에 유의하십시오.

Letakkan printer di atas permukaan yang stabil, dengan memperhatikan dimensi yang ditunjukkan pada diagram di atas.

プリンタを平らな面の上に置きます。
このとき、上の図に示す寸法で配置可能かを
あらかじめ確認しておいてください。

将打印机放置在稳固的表面上，按照上图中所示的尺寸规则摆放。

8 HP Designjet 111 Tray/Roll



EN Remove tapes and desiccant bags.

ZHTW 撕掉膠帶，拿出乾燥劑。

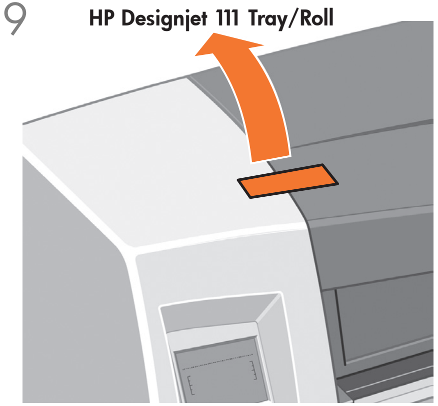
KO 테이프 및 습기방지백을 떼어 내십시오.

ID Lepaskan pita dan kantong desiccant.

JP テープを剥がし、乾燥剤の袋を取り外します。

ZHCN 撕下胶带，取出干燥剂包。

9 HP Designjet 111 Tray/Roll



Remove tape.

撕掉膠帶。

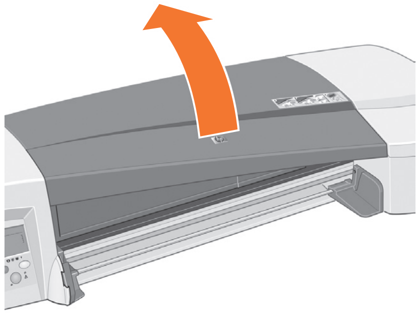
테이프를 떼어 내십시오.

Lepaskan pita.

テープを剥がします。

撕下胶带。

10 HP Designjet 111 Tray/Roll



Open central flap.

打開中央折翼。

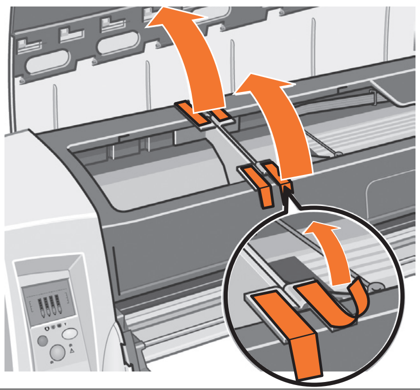
중앙 덮개판을 여십시오.

Buka tutup tengah.

中央のカバーを開けます。

打开中部折盖。

11 HP Designjet 111 Tray/Roll



Remove tapes.

撕掉膠帶。

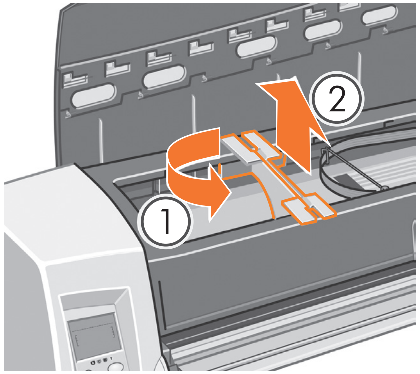
테이프를 떼어 내십시오.

Lepaskan pita.

テープを剥がします。

撕下胶带。

## 12 HP Designjet 111 Tray/Roll



EN 1. Rotate the packaging, then
2. lift it out of the printer.

ZHTW 1. 翻轉包裝材料，然後
2. 從印表機中取出。

KO 1. 패키징을 돌려 2. 프린터 밖으로
들어 올리십시오.

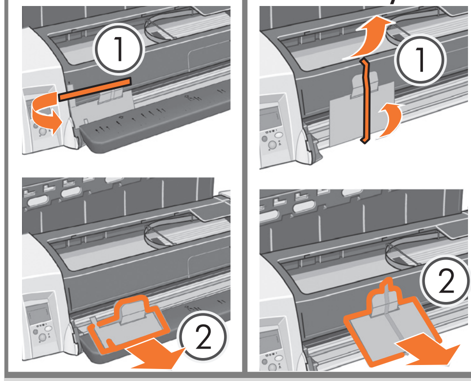
ID 1. Putar kemasan, kemudian 2. angkat keluar
dari printer.

JP 梱包材をプリンタから取り外します。

ZHCN 将打印机转至竖直位置。

## 13

HP Designjet 111 Roll | HP Designjet 111 Tray



1. Starting at the bottom, remove the tape, then
2. remove the packaging from the printer.

1. 從底部開始撕掉膠帶，然後
2. 從印表機中取出包裝材料。

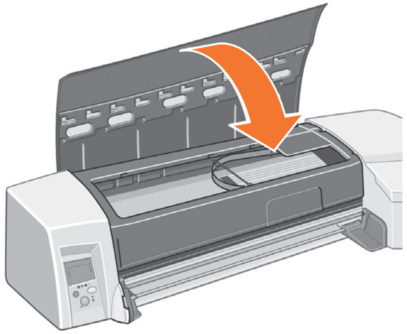
1. 프린터 바닥쪽에 있는 테이프를 떼어 내고
2. 프린터에서 패키징을 제거하십시오.

1. Mulai dari bagian alas, lepaskan pita,
kemudian
2. lepaskan kemasan dari printer.

テープを剥がし、プリンタから梱包材を取り外します。

将打印机从塑料袋中取出。

## 14 HP Designjet 111 Tray/Roll



Close central flap.

合上中央折翼。

중앙 덮개판을 닫으십시오.

Tutup kembali tutup tengah.

中央のカバーを閉めます。

取下两边的护罩。

## 15

If you have an HP Designjet 111 Tray, continue in step 16. If you have an HP Designjet 111 Roll, please go to step 24.

如果您擁有 HP Designjet 111 紙匣，請繼續前往步驟 16。如果您擁有 HP Designjet 111 捲筒，請前往步驟 24。

HP Designjet 111 용지함의 경우 16단계를 계속하십시오. HP Designjet 111 롤의 경우 24 단계로 이동하십시오.

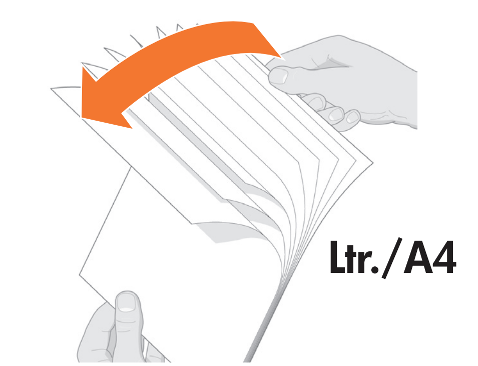
Jika Anda memiliki HP Designjet 111 Tray, lanjutkan ke langkah 16. Jika memiliki HP Designjet 111 Roll, lanjutkan ke langkah 24.

HP Designjet 111トレイを使用している場合、続けて手順16に進んでください。HP Designjet 111ロールを使用している場合は、手順24に進んでください。

如果您使用的是 HP Designjet 111 纸盘，请继续执行步骤 16。如果您使用的是 HP Designjet 111 卷筒，请跳到步骤 24。”

## 16

**HP Designjet 111 Tray only**




EN Open central flap.

ZHTW 打開中央折翼。

KO 중앙 덮개판을 여십시오.

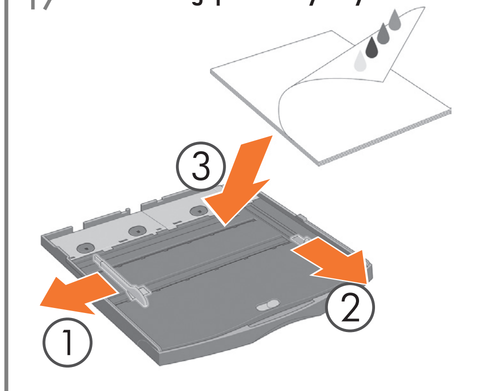
ID Buka tutup tengah.

JP 中央のカバーを開けます。

ZHCN 打开中部折盖。

## 17

**HP Designjet 111 Tray only**




Place the sheets of paper into the corner of the input tray, print side facing down.

將紙張放在靠進紙匣角落的位置，且列印面向下。

낱장용지를 인쇄 면이 밑으로 해서 입력 용지함 모서리에 위치시키십시오.

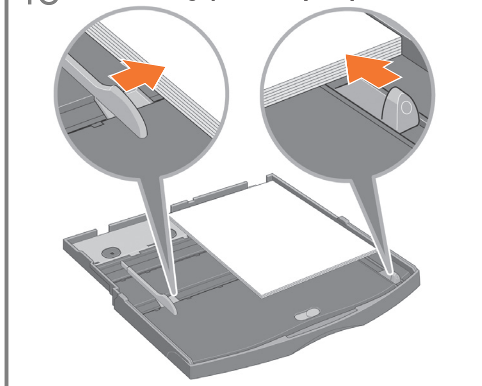
Letakkan lembaran kertas ke sudut baki masukan, sisi yang dicetak menghadap ke bawah.

印刷面を下に向けて、用紙を給紙トレイの奥まで挿入します。

将纸张放入进纸盘，并使纸角压在纸盘四角下面，打印面朝下。

## 18

**HP Designjet 111 Tray only**



Slide the tabs so that they fit snugly against the paper.

滑動槽片，使其剛好緊靠紙張。

탭을 움직여 용지를 고정시키십시오.

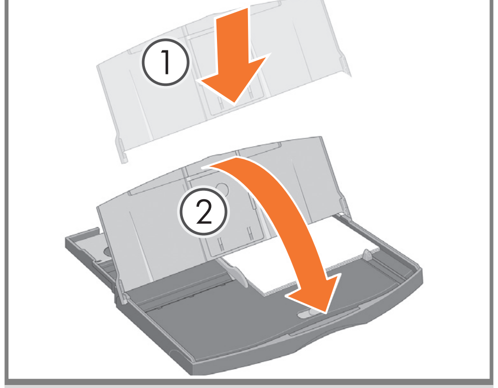
Geser tab sampai tepat menempel pada kertas.

タブをスライドさせて、用紙にぴったりと合わせます。

滑动槽片使其贴紧纸张。

## 19

**HP Designjet 111 Tray only**




Locate the dust cover and insert it into the input tray from above and lower it down.

找出防塵蓋，將其從上插入進紙匣，然後蓋上。

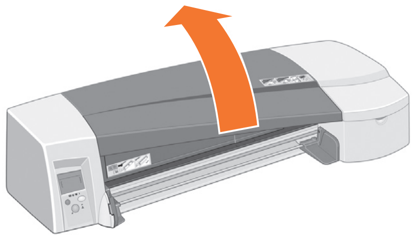
먼지 덮개를 그림과 같이 입력 용지함에 끼워서 아래로 내리십시오.

Temukan penutup debu dan masukkan ke baki masukan dari atas dan turunkan.

給紙トレイのカバーを所定の向きに合わせ、上から給紙トレイに挿入し、下に降ろします。

找到防尘盖，将其从上面插入进纸盘然后放低。

## 20 HP Designjet 111 Tray only



EN Open central flap.

ZHTW 打開中央折翼。

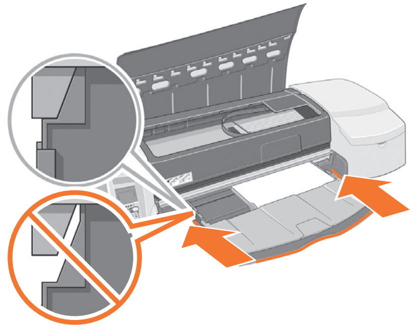
KO 중앙 덮개판을 여십시오.

ID Buka tutup tengah.

JP 中央のカバーを開けます。

ZHCN 打开中部折盖。

## 21 HP Designjet 111 Tray only



Insert the input tray as far as it will go into the printer, by pushing on both sides. Do not leave a gap between the tray and the printer.

從進紙匣的兩側推送，將它盡可能深入地裝進印表機。千萬不要讓進紙匣與印表機之間留下間隙。

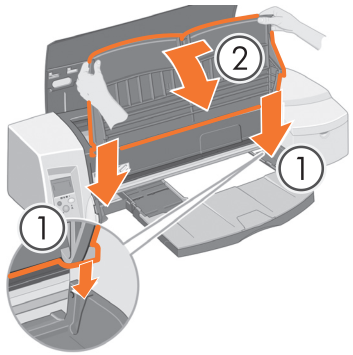
입력 용지함의 양쪽 면을 눌러 입력 용지함이 프린터에 최대한 들어갈 수 있도록 합니다. 용지함과 프린터 사이에 공간을 남겨 놓지 마십시오.

Masukkan baki masukan sejauh mungkin ke dalam printer dengan mendorong kedua sisinya. Jangan buat celah antara baki dan printer.

両側を押して、供給トレイを奥までしっかり差し込んでください。トレイとプリンタの間に隙間ができないようにしてください。

从两侧同时推，将进纸盘尽可能深入地插入打印机。请勿在纸盘和打印机之间留下间隙。

## 22 HP Designjet 111 Tray only




1. Lower the output tray into the printer vertically until it clicks into place and then 2. lower it onto the input tray, sliding the tray slightly to the left may help.

1. 將出紙盤垂直放入印表機，直至卡入定位，然後 2. 往下放至進紙匣上，將紙盤稍微滑向左側可能會較容易。

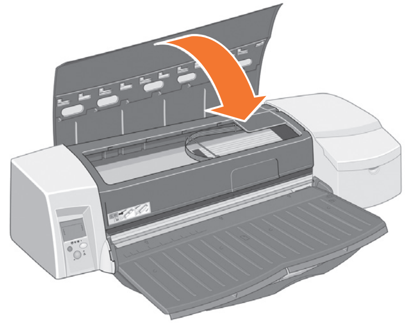
1. 출력 용지함을 "찰칵" 소리가 날 때까지 프린터에 수직으로 내려 끼우고 2. 입력 용지함 위로 내립니다. 용지함을 가볍게 왼쪽으로 밀면 더욱 쉽게 됩니다.

1. Turunkan baki keluaran ke dalam printer secara vertikal sampai berbunyi klik di tempatnya dan kemudian 2. turunkan ke atas baki masukan, sedikit menggeser baki ke kiri mungkin membantu.

1. 排紙トレイをプリンタに対して垂直になるように挿入し、所定の位置にしっかりと収まるまで押し込みます。
2. 次に、排紙トレイを左に少しスライドさせながら、給紙トレイの方向に倒します。

1. 将出纸盘垂直放入打印机，使其卡入到位，然后 2. 将它放在进纸盘上，将纸盘向左轻轻滑动将很有帮助。

## 23 HP Designjet 111 Tray only



Close the flap. (If you have the tray version, continue to step 34.

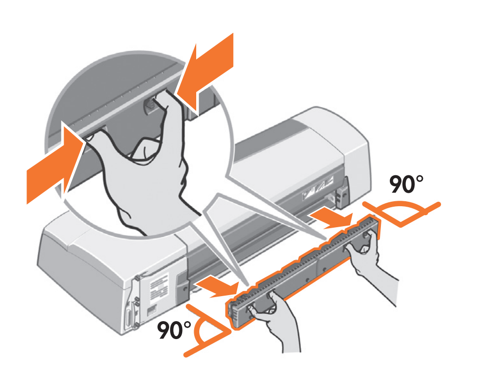
闔上封蓋（如果您擁有的是紙匣版，請繼續前往步驟 34）。

덮개를 닫습니다.(용지함 버전인 경우 34 단계에서 계속하십시오.)

Tutup penutup. (Jika Anda memiliki versi tray, lanjutkan ke langkah 34.)

フラップを閉じます (トレイ バージョンを使用している場合、手順34に進んでください。)
*盖上护盖。（如果您使用的是纸盘型，请继续步骤 34。）

## 24 HP Designjet 111 Roll only




EN Remove the rear path by pressing the buttons as shown, and carefully pulling it straight out.

ZHTW 如圖所示，按下背面送紙通道兩側的按鈕，小心地將其平直拉出。

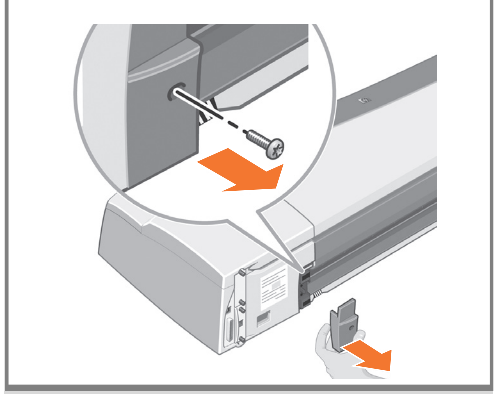
KO 후면 경로를 위의 그림과 같이 단추를 눌러 조심스럽게 똑바로 떼어 내십시오.

ID Lepaskan celah belakang dengan menekan tombol yang ditunjukkan, dan dengan hati-hati menariknya lurus keluar.

JP 背面の手差し用紙フィーダを取り外します。取り外すには、図のようにボタンを押しながら、手前にゆっくりとまっすぐに引きます。

ZHCN 按上图所示的按钮卸下后部送纸道，并小心将其平直拉出。

## 25 HP Designjet 111 Roll only



Remove the left plastic insert by extracting the screw as shown.

如圖所示，取出螺絲，卸下左塑膠插件。

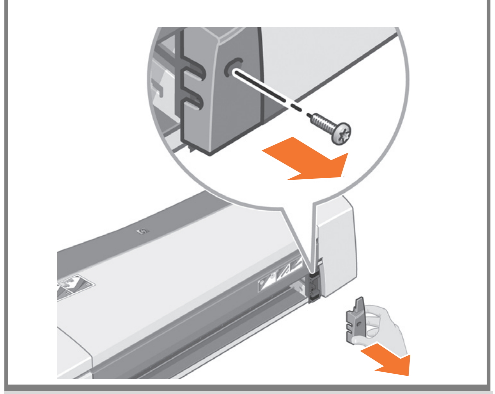
왼쪽 플라스틱 삽입물을 위의 그림과 같이 나사를 풀고 떼어 내십시오.

Lepaskan selipan plastik kiri dengan melepaskan sekrup seperti ditunjukkan.

左側のプラスチック部分のネジを取り外し、プラスチック部分を取り外します（図を参照）。

旋开图示的螺丝卸下左侧的塑料部件。

## 26 HP Designjet 111 Roll only



Remove the right plastic insert by extracting the screw as shown.

如圖所示，取出螺絲，卸下右塑膠插件。

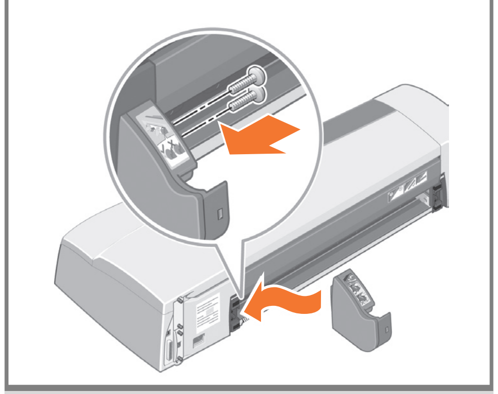
오른쪽 플라스틱 삽입물을 위의 그림과 같이 나사를 풀고 떼어 내십시오.

Lepaskan selipan plastik kanan dengan melepaskan sekrup seperti ditunjukkan.

右側のプラスチック部分のネジを取り外し、プラスチック部分を取り外します（図を参照）。

旋开图示的螺丝卸下右侧的塑料部件。

## 27 HP Designjet 111 Roll only



Install the left roll feed assembly, by aligning it with the guides and sliding it into position then using two screws to hold it in place.

將左捲筒進紙器組件與導板對齊並滑入定位，然後使用兩顆螺絲將其固定，以安裝左捲筒進紙器組件。

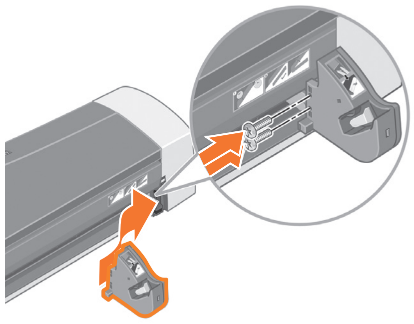
왼쪽 롤 공급기 어셈블리를 안내선에 정렬하고 제자리로 밀어 넣은 후 두 개 나사로 고정시켜 설치하십시오.

Pasang rakitan pengumpan gulungan kiri, dengan mengaturnya tepat pada pemandu dan menggeser ke posisinya kemudian gunakan dua sekrup untuk menahannya di tempatnya.

左側のロール紙フィーダ アセンブリを、ガイドに揃えてからスライドさせてはめ込み、2 本のネジで所定の位置に固定します。

安装左卷筒进纸组件，将其与导轮对齐并滑到正确位置，然后用两个螺丝将其固定到位。

## 28 HP Designjet 111 Roll only



EN

Install the right roll feed assembly, by aligning it with the guides and sliding it into position then using two screws to hold it in place. You may have a screw left over after assembly has been completed.

ZHTW

將右捲筒進紙器組件與導板對齊並滑入定位，然後使用兩顆螺絲將其固定，以安裝右捲筒進紙器組件。安成組裝後，您可能會剩餘一顆螺絲。

KO

오른쪽 롤 공급기 어셈블리를 안내선에 정렬하고 제자리로 밀어 넣은 후 두 개 나사로 고정시켜 설치하십시오. 어셈블리가 설치된 후 한 개의 나사가 남아 있을 것입니다.

ID

Pasang rakitan pengumpan gulungan kanan, dengan mengaturnya tepat pada pemandu dan menggeser ke posisinya kemudian gunakan dua sekrup untuk menahan di tempatnya. Mungkin ada satu sekrup yang tersisa setelah perakitan selesai.

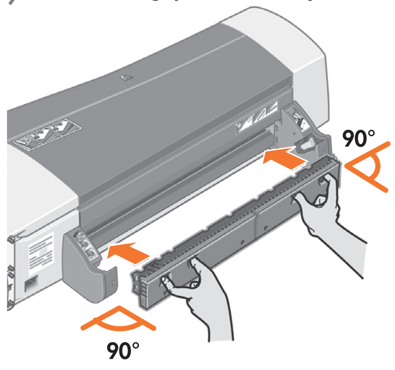
JP

右側のロール紙フィーダ アセンブリを、ガイドに揃えてからスライドさせてはめ込み、2 本のネジで所定の位置に固定します。

ZHCN

安装右卷筒进纸组件，将其与导轮对齐并滑到正确位置，然后用两个螺丝将其固定到位。组件安装完毕后，可能还会剩下一个螺丝。

## 29 HP Designjet 111 Roll only




Insert the rear path until it clicks into place by pressing the buttons as shown, and carefully pushing it straight in.

如圖所示，按下背面送紙通道兩側的按鈕，小心地將其平直推入，以插入背面送紙通道並直至卡入定位。

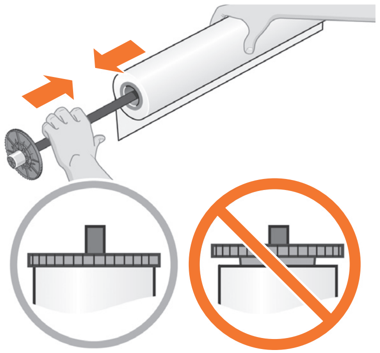
후면 경로를 그림과 같이 단추를 누르고 "찰칵" 소리가 날 때까지 조심스럽게 똑바로 밀어 넣습니다.

Masukkan celah belakang sampai berbunyi klik di tempatnya dengan menekan tombol yang ditunjukkan, dan dengan hati-hati dorong lurus ke dalam.

背面の手差し用紙フィーダを取り付けます。取り付けるには、図のようにボタンを押してから、ゆっくりとまっすぐに押し込みます。

按上图所示的按钮插入后部送纸道，并小心将其平直推入，直至卡入到位。

## 30 HP Designjet 111 Roll only



Insert the spindle into the roll taking care that the leading edge of the roll is on the correct side of the spindle. Ensure the roll is correctly seated as shown above.

將捲軸插入捲筒，並確定捲筒紙前緣在捲軸正確的一側上。確定捲筒已正確定位，如上圖所示。

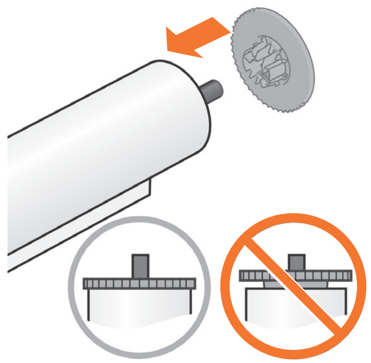
롤 용지의 앞 가장자리가 스핀들의 올바른 면에 있도록 스핀들을 롤 감기 지지봉에 끼웁니다. 위의 그림과 같이 롤 용지 방향이 올바른지 확인합니다.

Masukkan tangkai gulungan ke dalam gulungan dengan memperhatikan apakah tepi depan gulungan pada sisi tangkai gulungan yang benar. Pastikan bahwa gulungan terpasang dengan benar seperti ditunjukkan di atas.

スピンドルをロール紙に取り付けます。このとき、ロール紙の先端が、スピンドルに接するようにしてください。図のように、ロール紙を正しく取り付けます。

小心地将卷轴插入卷筒，并使卷筒的前缘位于卷轴的正确一侧。确保卷筒如上图所示被放置正确。

## 31 HP Designjet 111 Roll only



Insert the blue removable stop onto the spindle. Ensure it is correctly seated as shown above.

將藍色移動式止動器插到捲軸上。確定已正確定位，如上圖所示。

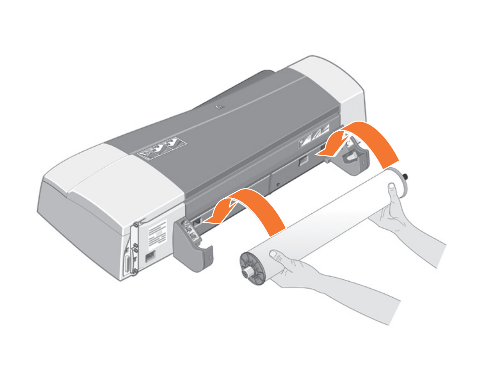
스핀들에 분리 가능한 파란색 마개를 끼웁니다. 그림과 같이 올바르게 끼워졌는지 확인합니다.

Masukkan penahan biru yang dapat dilepas ke tangkai gulungan. Pastikan penahan terpasang dengan benar seperti ditunjukkan di atas.

可動式の青いストッパをスピンドルに挿入します。図のように、ストッパを正しく取り付けます。

将蓝色可拆卸挡塞插入卷轴。确保它如上图所示被放置正确。

## 32 HP Designjet 111 Roll only



EN Insert the spindle into its retaining slots with the blue removable stop on the right and the black stop on the left.

ZHTW 將捲軸插入固定槽，使藍色移動式止動器位於右側，黑色止動器位於左側。

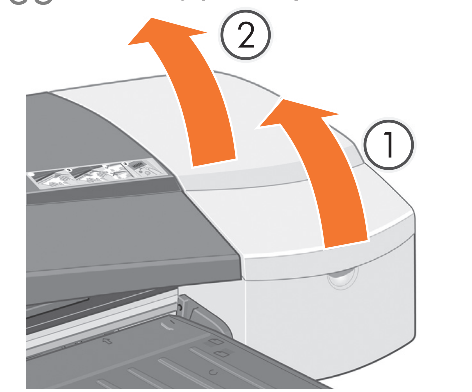
KO 오른쪽 파란색 마개 및 왼쪽 검정색 마개가 부착된 스핀들을 스핀들 지지 슬롯에 끼웁니다.

ID Masukkan tangkai gulungan ke celah penahannya dengan penahan biru yang dapat dilepas di sebelah kanan dan penahan hitam di sebelah kiri.

JP ロール紙フィーダ アセンブリにスピンドルを差し込みます。右側のスロットには青いストッパ、左側のスロットには黒いストッパを差し込みます。

ZHCN 将卷轴插入其固定槽中，使蓝色可拆卸挡塞位于右侧，黑色挡塞位于左侧。

## 33 HP Designjet 111 Tray/Roll




Open the hinged flaps at the right of the printer.

打開印表機右側的鉸接折翼。

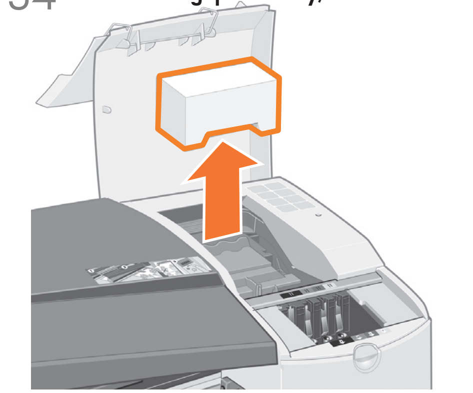
프린터 오른쪽의 경첩이 달린 덮개판을 여십시오.

Buka penutup berengsel di sebelah kanan printer.

プリンタ右側の扉を開けます。

从打印机右侧打开铰接盖。

## 34 HP Designjet 111 Tray/Roll



Remove the foam packaging.

去除泡沫塑料包裝材料。

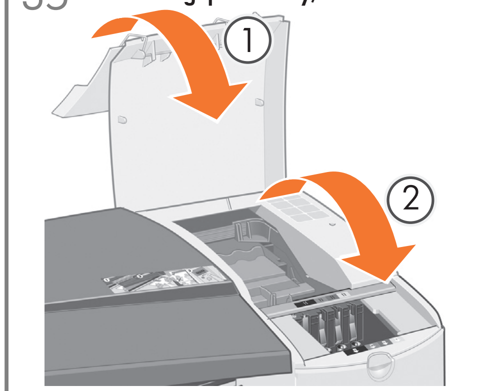
폼 페키징을 제거하십시오.

Keluarkan gabus kemasan.

梱包用発泡スチロールを取り外します。

取出泡沫塑料包装块。

## 35 HP Designjet 111 Tray/Roll




Close the hinged flaps at the right of the printer.

合上印表機右側的鉸接折翼。

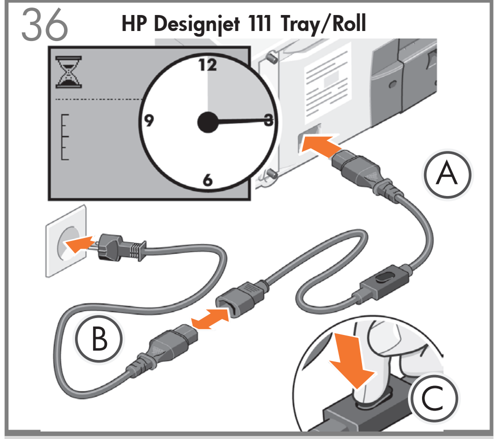
프린터 오른쪽의 경첩이 달린 덮개판을 닫으십시오.

Tutup penutup berengsel di sebelah kanan printer.

プリンタ右側の扉を閉めます。

合上打印机右侧的铰接盖。

## 36 HP Designjet 111 Tray/Roll




EN If a short power cable with a switch (A) has been supplied; connect it to the printer, and to the long power cable (B). Otherwise; connect the long cable to the printer (B). Connect the other end to a power socket. Wait 15 seconds. Press the switch (C).

ZHTW 如果提供了具有切換開關的短電源線 (A)，請將此電源線連接到印表機，然後連接到長電源線 (B)。否則，請將長電源線連接到印表機 (B)。將另一端連接到電源插座。等待約 15 秒，然後按下開關 (C)。

KO *스위치가 있는 짧은 전원 케이블 (A)이 공급된 경우 프린터와 긴 전원 케이블 (B)에 연결합니다. 그렇지 않으면 긴 전원 케이블을 프린터에 연결합니다 (B). 다른 쪽 끝을 전원 소켓에 연결합니다. 15초간 기다립니다. 스위치를 누릅니다 (C).

ID *Jika kabel daya pendek dengan tombol (A) telah tersedia, sambungkan ke printer, lalu sambungkan ke kabel daya panjang (B). Jika tidak, sambungkan kabel panjang ke printer (B). Sambungkan ujung lainnya ke catu daya. Tunggu selama 15 detik. Tekan tombol (C).

JP スイッチ付きの短い電源ケーブル (A) が付属している場合、それをプリンタに接続してから長い電源ケーブルに接続します (B)。短い電源ケーブルが付属していない場合は、長い電源ケーブルをプリンタに接続します (B)。もう一方の先端を電源ソケットに接続します。15秒間待ちます。スイッチを押します (C)。

ZHCN 如果提供的是带有开关的短电源电缆 (A)，请将其连接到打印机及长电源电缆 (B)。否则，请将长电源电缆连接到打印机 (B)。将电源电缆的另一端连接到电源插座。等待 15 秒钟。按下开关 (C)。

## 37 HP Designjet 111 Tray/Roll



Press the power key to switch the printer on.

NOTE: If the printer will not switch on and you have the short power cable with a switch, make sure the switch is on.

按下電源鍵以開啟印表機電源。

註：如果印表機的電源無法開啟，而您又使用具有電源開關的電源短接線，請確認電源線的電源開關已開啟。

전원 키를 눌러 프린터 전원을 켜십시오.
주: 프린터가 켜지지 않고 전원 케이블에 스위치가 있고 길이가 짧은 경우에는 스위치가 켜져 있는지 확인하십시오.

Tekan tombol daya untuk menghidupkan printer.
CATATAN: Jika printer tidak dapat dihidupkan dan Anda memiliki kabel daya pendek dengan sakelar, pastikan sakelar telah dihidupkan.

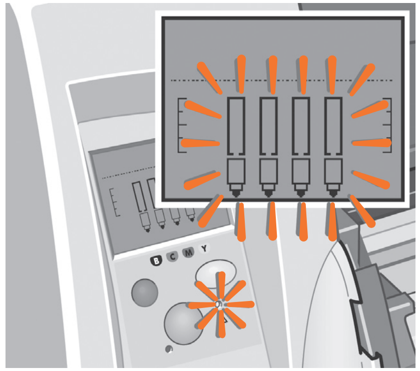
電源ボタンを押して、プリンタの電源を入れます。

注記：プリンタの電源が入らない場合、スイッチ付きの短い電源ケーブルがある場合は、スイッチが入っているかを確認してください。

按下电源键打开打印机电源。

注意：如果打印机未打开并且使用的是带开关的短电源线，请确保开关已打开。

## 38 HP Designjet 111 Tray/Roll



The front panel and yellow light will start to flash.

前控制面板與黃色指示燈會開始閃爍。

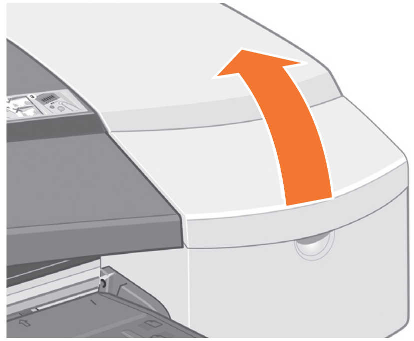
전면 패널 및 노란색 지시등이 깜빡이기 시작합니다.

Panel depan dan lampu kuning akan mulai berkedip.

フロントパネルと注意ランプが点滅し始めます。

前面板和黄色指示灯将开始闪烁。

## 39 HP Designjet 111 Tray/Roll



Open the first hinged flap at the right of the printer.

打開印表機右側的第一個鉸接折翼。

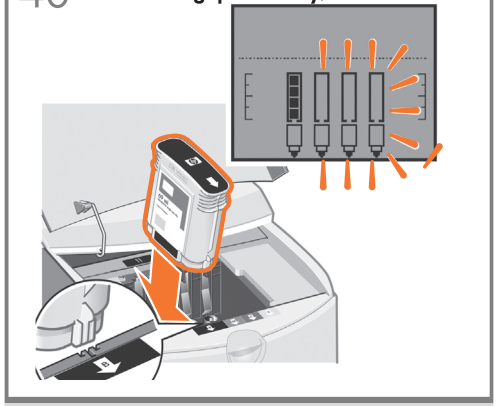
프린터 오른쪽의 첫번째 경첩이 달린 덮개판을 여십시오.

Buka penutup depan berengsel pertama di sebelah kanan printer.

プリンタ右側の前方部分の扉を開けます。

打开打印机右侧的第一个铰接盖。

## 40 HP Designjet 111 Tray/Roll



EN Match the color of the cartridge to the slot in the printer. As the ink cartridges are inserted the front panel will change.

ZHTW 墨水匣色彩與印表機中的插槽色彩應一致。墨水匣插入時，前控制面板會有變更。

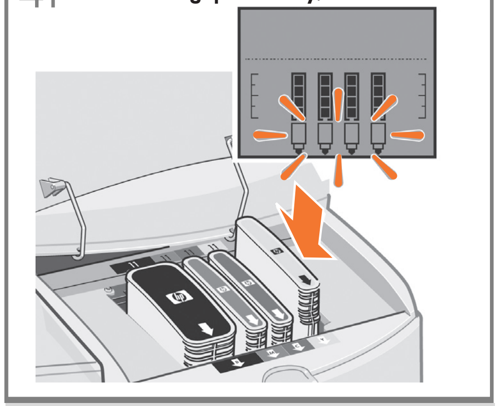
KO 카트리지 색상을 프린터 슬롯에 일치시키십시오. 잉크 카트리지를 삽입하면 전면 패널이 바뀝니다.

ID Sesuaikan warna kartrid dengan celah pada printer. Setelah kartrid tinta dimasukkan panel depan akan berubah.

JP インクカートリッジを取り付ける際に、カートリッジの色とプリンタのスロットの色を合わせるようにしてください。インクカートリッジを取り付けると、フロントパネルの表示が変わります。

ZHCN 将墨盒的颜色与打印机插槽的颜色一一对应。当墨盒插入时，前面板将会发生改变。

## 41 HP Designjet 111 Tray/Roll



When the last ink cartridge is inserted only the printhead icons should be flashing.

插入最後一個墨水匣後，應僅剩印字頭圖示會閃爍。

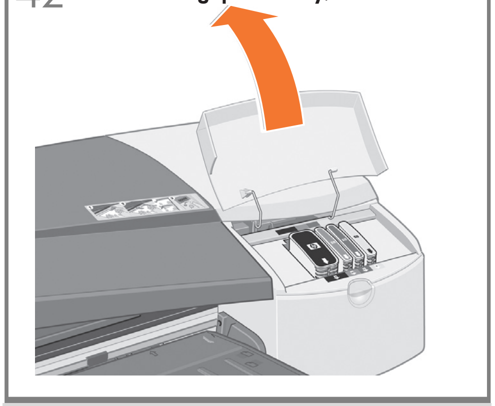
마지막 잉크 카트리지가 삽입되었을 때 프린터 헤드 아이콘만 깜빡이고 있어야 합니다.

Apabila kartrid tinta terakhir dimasukkan hanya ikon kepala cetak yang seharusnya berkedip.

インクカートリッジを全部取り付けると、プリントヘッドのアイコンが点滅します。

所有的墨盒都插入后，应只有打印头图标在闪烁。

## 42 HP Designjet 111 Tray/Roll



Open the second hinged flap at the right of the printer.

打開印表機右側的第二個鉸接折翼。

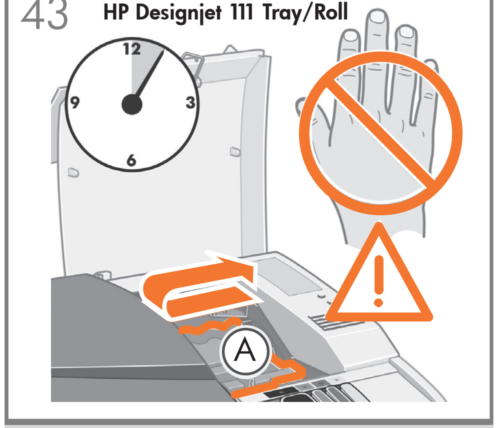
프린터 오른쪽의 두번째 경첩이 달린 덮개판을 여십시오.

Buka penutup berengsel kedua di sebelah kanan printer.

プリンタ右側の後方部分の扉を開けます。

打开打印机右侧的第二个铰接盖。

## 43 HP Designjet 111 Tray/Roll




Wait a 3 seconds before opening the printhead cover A.

等待 3 秒鐘，然後打開印字頭護蓋 A。

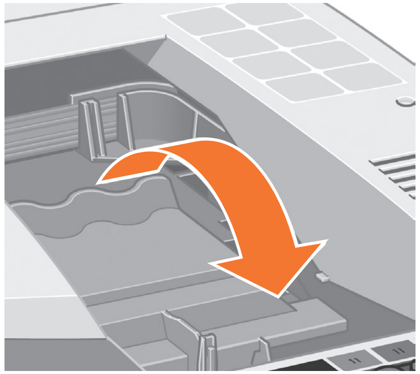
프린트 헤드 덮개 A를 열기 전에 3초 정도 기다리십시오.

Tunggu 3 detik sebelum membuka penutup kepala cetak A.

3 秒待ってから、プリントヘッド カバー A を開けます。

等待三秒钟，然后打开打印头护盖 A。

## 44 HP Designjet 111 Tray/Roll



EN Pull the printhead cover up and towards the front.

ZHTW 向前拉起印字頭護蓋。

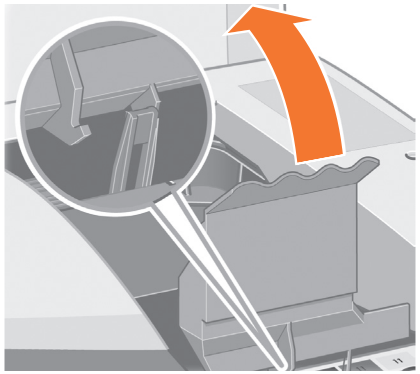
KO 프린트 헤드 덮개를 위로 잡아 당기십시오.

ID Tarik penutup kepala cetak ke atas dan ke arah depan.

JP プリントヘッド カバーを手前に倒します。

ZHCN 向上并向前拉动打印头护盖。

## 45 HP Designjet 111 Tray/Roll



The hook at the front should unlatch itself. Lift the printhead cover back.

前端的鉤扣應會自動鬆開。向後提起印字頭護蓋。

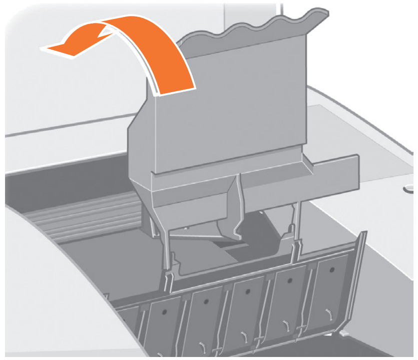
전면에 있는 고리가 스스로 벗겨 집니다.
프린트 헤드 덮개를 뒤로 들어 올리십시오.

Kait di depan seharusnya membuka sendiri.
Angkat penutup kepala cetak ke arah belakang.

前面のフックが外れたら、プリントヘッド カバーを後方に倒します。

前端的挂钩将会脱落。提起打印头护盖后端。

## 46 HP Designjet 111 Tray/Roll



Lift the whole printhead cover back so that the printhead slots are exposed.

向後提起整個印字頭護蓋，使印字頭插槽露出。

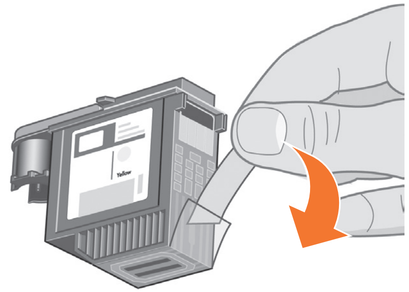
모든 프린트 헤드 덮개를 뒤로 들어 올리면
프린트 헤드 슬롯이 노출됩니다.

Angkat seluruh penutup kepala cetak ke belakang sehingga celah kepala cetak terbuka.

プリントヘッド カバー全体を後方に倒して、プリントヘッドのスロットが見えるようにします。

向后提起整个打印头护盖，以便露出打印头插槽。

## 47 HP Designjet 111 Tray/Roll



Unpack the printheads and remove the protective tapes.

拆開印字頭包裝，並撕掉保護膠帶。

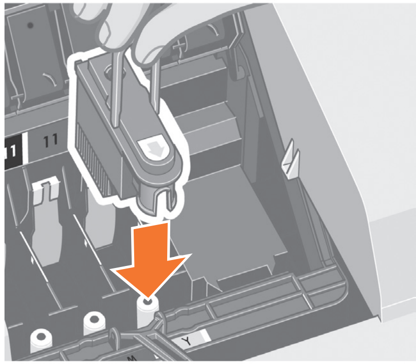
프린트 헤드 포장을 풀고 보호 테이프를 제거
하십시오.

Buka kemasan kepala cetak dan lepaskan pita pelindungnya.

プリントヘッドを箱から取り出し、保護テープを剥がします。

打开打印头包装并撕下保护胶带。

## 48 HP Designjet 111 Tray/Roll



EN Match the color of the printhead to the slot in the printer.

ZHTW 印字頭色彩與印表機中的插槽色彩應一致。

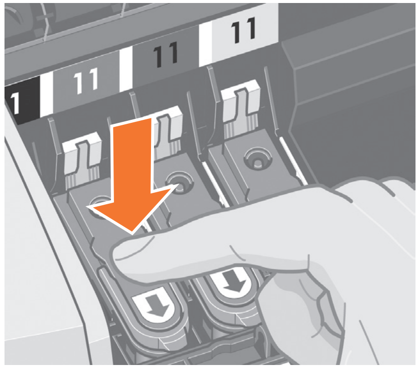
KO 프린트 헤드 색상을 프린터 슬롯에 일치시키십시오.

ID Sesuaikan warna kepala cetak dengan celah pada printer.

JP プリントヘッドを取り付ける際に、プリントヘッドの色とプリンタのスロットの色を合わせるようにしてください。

ZHCN 将打印头的颜色与打印机插槽的颜色一一对应。

## 49 HP Designjet 111 Tray/Roll



Press the printheads firmly into their slots so they click into place.

將印字頭平穩地按入插槽，直至卡入定位。

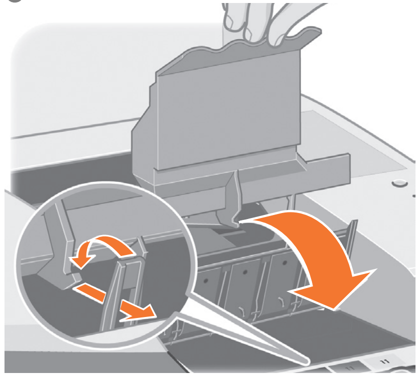
프린트 헤드군을 슬롯에 넣고 누르면 "찰칵" 소리가 나며 제자리에 들어 갑니다.

Tekan kepala cetak dengan kuat ke celahnya sampai berbunyi klik di tempatnya.

プリントヘッドを対応するスロットにしっかりと押し込み、所定の位置に固定します。

用力将打印头压入插槽，使它们卡入到位。

## 50 HP Designjet 111 Tray/Roll



Pull the whole printhead cover forwards.

向前拉動整個印字頭護蓋。

모든 프린트 헤드 덮개를 앞으로 당깁니다.

Tarik seluruh penutup kepala cetak ke depan.

プリントヘッド カバー全体を手前に倒します。

向前拉动整个打印头护盖。

## 51 HP Designjet 111 Tray/Roll



Return the printhead cover to its original position ensuring that the hook and the latch engage.

將印字頭護蓋裝回原位，並確定鉤扣與閂鎖嚙合。

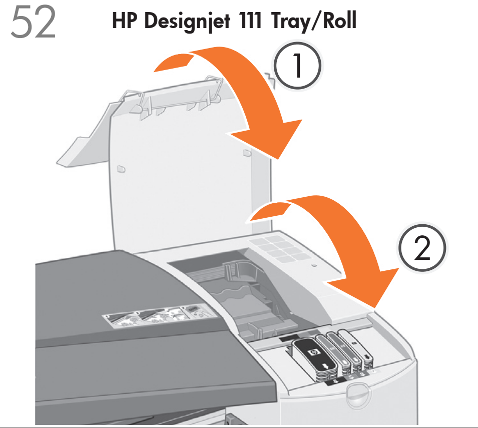
프린트 헤드 덮개를 원래 있던 위치로 두고 고리 및 걸쇠가 고정되어 있는지 확인하십시오.

Kembalikan penutup kepala cetak ke posisi semua dengan memastikan bahwa kait dan kancingnya terkunci.

プリントヘッド カバーを元の位置に戻し、フックとラッチがはまっていることを確認します。

将打印头护盖放回原先的位置，并确保挂钩和栓锁正确接合。

## 52 HP Designjet 111 Tray/Roll




EN Lower the two hinged flaps until flap 2 clicks into place.

ZHTW 放下兩個鉸接折翼，直至折翼 2 卡入定位。

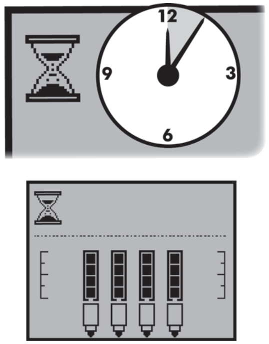
KO 경첩 두 개가 "찰칵" 소리가 날 때까지 덮개판 두 개를 내리십시오.

ID Turunkan kedua tutup berengsel sampai tutup 2 berbunyi klik di tempatnya.

JP 2つの扉を閉めて、所定の位置に固定します。

ZHCN 放下两个铰接盖，直到折盖 2 卡入到位。

## 53 HP Designjet 111 Tray/Roll




Wait approximately 6 minutes until the sand clock icon disappears. (If you have the roll version, continue to step 55.)

等待約 6 分鐘，直到沙漏圖示消失 ( 如果您擁有的是捲筒版，請繼續前往步驟 55 ) 。

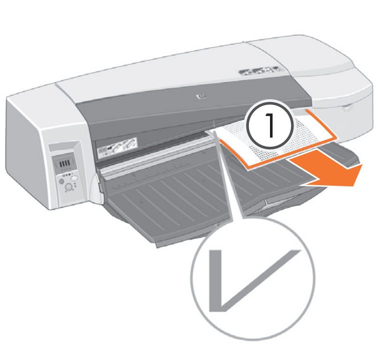
모래 시계 아이콘이 사라질 때까지 6분 정도 기다립니다.(롤 버전의 경우 55단계에서 계속합니다.)

Tunggu sekitar 6 menit hingga ikon jam pasir hilang. (Jika memiliki versi roll, lanjutkan ke langkah 55.)

砂時計のアイコンが消えるまで、約6分待ちます (ロール バージョンを使用している場合、手順55 に進んでください。)

请等待约 6 分钟，直到沙漏时钟图标消失为止。( 如果您使用的是卷筒型，请继续步骤 55。 )

## 54 HP Designjet 111 Tray only




When the sand clock icon disappears the printer will automatically perform a printhead alignment and a sheet 1. will be ejected.

沙漏圖示消失後，印表機會自動執行印字頭校正，紙張 1. 會退出。

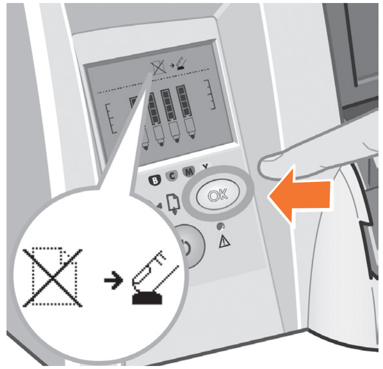
모래 시계 아이콘이 사라지면 프린터는 자동으로 프린트 헤드 정렬을 수행하고 낱장용지 한 장을 배출합니다.

Setelah ikon jam pasir menghilang printer akan melakukan pengaturan kepala cetak secara otomatis dan selembar kertas 1. akan dikeluarkan.

砂時計アイコンが消えると、自動的にプリントヘッドの軸合わせが実行され、用紙が 1 枚排紙されます。

沙漏图标消失后打印机会自动进行打印头对齐，并且纸张 1 将被弹出。

## 55 HP Designjet 111 Roll only




When the two above icons appear; load a single sheet into the front of the printer (see instructions on the printer´s cover label), and press the OK Key, or load a roll. The printer will then automatically perform a printhead alignment, and a sheet will be ejected.

當上述兩個圖示出現時，請將單張紙裝入印表機的前端 ( 請參閱印表機護蓋標籤上的指示 ) ，然後按下 OK 鍵，或者裝入捲筒紙。印表機將隨後自動執行印字頭校正，並將退出一張紙。

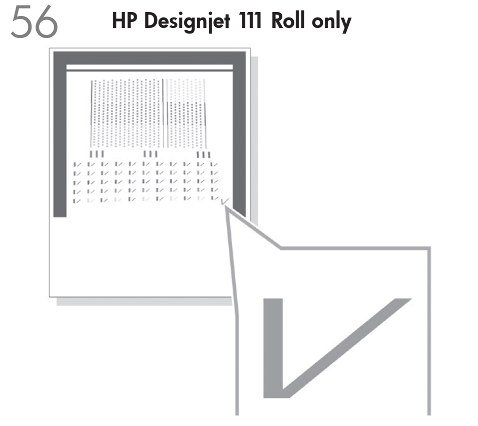
위의 아이콘 두 개가 나타나면 낱장 용지를 프린터의 전면에 넣고(프린터의 덮개 레이블 지침 참조) OK 키를 누르거나 롤 용지를 넣습니다. 그러면 프린터가 자동으로 프린트헤드 정렬을 수행하고 낱장 용지가 배출됩니다.""

Bila kedua ikon di atas ditampilkan, masukkan satu kertas lembar ke bagian depan printer (lihat petunjuk di label penutup printer), lalu tekan tombol OK, atau masukkan kertas gulung. Setelah itu, printer akan secara otomatis menjalankan pelurusan printhead dan kertas lembar akan dikeluarkan.

上記の2つのアイコンが表示されたら、プリンタの前面にカット紙を一枚取り付けてください (プリンタ カバーのラベルの手順に従ってください)。OK キーを押すか、ロール紙を取り付けます。プリントヘッドの軸合わせが自動的に行われ、カット紙が排出されます。

出现上述两个图标时；请在打印机前部装入单张纸 ( 请参见打印机护盖标签上的说明 ) ，然后按下“确定”键，或装入卷筒。打印机将自动执行打印头对齐，并将弹出纸张。

## 56 HP Designjet 111 Roll only



EN The printhead alignment sheet should look like this.

ZHTW 印字頭校正頁應如圖所示。

KO 프린트 헤드 정렬 낱장용지는 위 그림과 같습니다.

ID Lembar pengaturan kepala cetak akan terlihat seperti ini.

JP プリントヘッドの軸合わせシートは、図のようになります。

ZHCN 打印头对齐页外观应如上图所示。

## 57 HP Designjet 111 Tray/Roll




If you need help with this installation process refer to the Driver and Documentation CD that came with your printer.

如果安裝過程中需要協助，請參閱印表機隨附的驅動程式與說明文件 CD。

설치 과정에 대한 도움말은 프린터와 함께 동봉된 드라이버 및 설명서 CD를 참조하십시오.

Jika Anda memerlukan bantuan dengan proses pemasangan ini rujuk pada CD Driver and Documentation (Driver dan Dokumentasi) yang disertakan dengan printer Anda.

取り付け作業に関して不明な点がある場合は、プリンタに付属している『HP Designjet ドライバおよびプリンタの使い方 (HP Designjet Driver and Documentation)』CD を参照してください。

如果您在此安装过程中遇到问题，请参考打印机随附的驱动程序和说明文件 CD。

EN

## Note for MAC & Windows USB connection:

Do not connect the computer to the printer yet. You must first install the printer driver software on the computer.

Insert the HP Start Up Kit DVD into your computer.

**For Windows:**

* If the DVD does not start automatically, run autorun.exe program on the root folder on the DVD.

* To install a Network Printer, click on Express Network Install, otherwise click on Custom Install and follow the instructions on your screen.

**For Mac:**

* If the DVD does not start automatically, open the DVD icon on your desktop.

* Open the Mac OS X HP Designjet Installer icon and follow the instructions on your screen.

**NOTE:** If the installation failed, reinstall the software from:

**HP Designjet 111:**

http://www.hp.com/go/111/drivers

ZHTW

## 請注意，當 MAC 與 Windows USB 連線時：

請不要急著將電腦連接到印表機。您必須先在電腦上安裝印表機驅動程式軟體。

將「HP Start-Up Kit」DVD 放入電腦。

**在 Windows 中：**

* 如果 DVD 沒有自動執行，請執行 DVD 根資料夾中的 autorun.exe 程式。

* 如果要安裝網路印表機，請按一下「快速網路安裝」或「自訂安裝」，並且依照螢幕上的指示進行。

**在 Mac 中：**

* 如果 DVD 沒有自動執行，請開啟桌面上的「DVD」圖示。

* 開啟「Mac OS X HP Designjet Installer」圖示，並且依照螢幕上指示進行。

**註：**如果安裝失敗，請在這裡重新安裝軟體：

**HP Designjet 111：**

http://www.hp.com/go/111/drivers

KO

## MAC 및 Windows USB 연결을 위한 안내

아직 컴퓨터를 프린터에 연결하지 마십시오. 먼저 프린터 드라이버 소프트웨어를 컴퓨터에 설치합니다.

HP Start-Up Kit(HP 시작 키트) DVD를 컴퓨터에 삽입합니다.

Windows의 경우:

* DVD가 자동으로 실행되지 않는 경우 DVD의 루트 폴더에서 autorun.exe 프로그램을 실행합니다.

* 네트워크 프린터를 설치하려면 Express 네트워크 설치를 클릭하거나 사용자 지정 설치를 클릭한 다음 화면의 지침을 따릅니다.

Mac의 경우:

* DVD가 자동으로 실행되지 않는 경우 바탕 화면에서 DVD 아이콘을 엽니다.

* Mac OS X HP Designjet Installer 아이콘을 열고 화면의 지침을 따릅니다.

**주:** 설치하는 데 실패한 경우 다음 위치에서 각각의 소프트웨어를 다시 설치합니다.

HP Designjet 111:

http://www.hp.com/go/111/drivers

ID

## Catatan tentang sambungan USB untuk MAC & Windows:

Jangan sambungkan dulu komputer ke printer. Anda harus terlebih dulu menginstal perangkat lunak driver printer di komputer.

Masukkan DVD HP Start Up Kit ke komputer

**Untuk Windows:**

* Jika DVD tidak memulai secara otomatis, jalankan program autorun.exe pada folder akar DVD.

* Untuk menginstal Network Printer, klik Express Network Install atau klik Custom Install, kemudian jalankan petunjuk pada layar.

**Untuk Mac:**

* Jika DVD tidak memulai secara otomatis, buka ikon DVD di desktop.

* Buka ikon Mac OS X HP Designjet Installer, kemudian jalankan petunjuk pada layar.

**CATATAN:** Jika penginstalan gagal, instal ulang perangkat lunak dari:

**HP Designjet 111:**

http://www.hp.com/go/111/drivers

JP

## Mac および Windows の USB 接続に関する注記：

この時点ではまだコンピュータをプリンタに接続しないでください。最初に、プリンタ ドライバ ソフトウェアをインストールする必要があります。

コンピュータに『HP スタートアップ キット』DVD を挿入します。

**Windows の場合：**

* DVD が自動的に起動しない場合は、DVD のルート フォルダ内の autorun.exe を実行します。

* ネットワーク プリンタをインストールするには、[エクスプレス ネットワーク インストール] をクリックするか、または [カスタム インストール] をクリックして画面の指示に従います。

**Mac の場合：**

* DVD が自動的に起動しない場合は、デスクトップの DVD アイコンを開きます。

* MAC OS X HP Designjet Installer アイコンを開き、画面の指示に従ってください。

**注記：**インストールが失敗した場合は、ソフトウェアを以下のサイトから再度インストールしてください。

**HP Designjet 111：**

http://www.hp.com/go/111/drivers

ZHCN

## MAC 和 Windows USB 连接注意事项：

刚开始时，不要立即将计算机连接到打印机。必须首先在计算机上安装打印机驱动程序软件。 将 HP Start Up Kit DVD 插入计算机。

**对于 Windows**：

* 如果 DVD 未自动启动，请运行 DVD 根文件夹下的 autorun.exe 程序。

* 要安装网络打印机，请单击“快速网络安装”，或者单击“自定义安装”并按照屏幕上的说明进行操作。

**对于 Mac**：

* 如果 DVD 未自动启动，请打开桌面上的 DVD 图标。

* 打开 Mac OS X HP Designjet Installer 图标，然后按照屏幕上的说明进行操作。

注意：如果安装失败，请从以下站点重新安装软件：

**HP Designjet 111**：

http://www.hp.com/go/111/drivers